

Sworn Translator
Hani Dajani
English - Arabic
Rami Street , Damascus - Syria
(Al-Sweis Translation Office)
Tel 2222143 - 0966902761



الترجمان المحلف
هاني دجاني
إنكليزي - عربي
شارع رامي ، دمشق - سوريا
(مكتب الصويص للترجمة)
هاتف 0966902761 - 2222143

Syrian Arab Republic
Ministry Of Education
Education Directorate in DEIRAZZOR Governorate
Registration No. 197/ G
Session: 2001

Register No.
a second copy

Document of the General Preparatory Education Certificate

The student AIHAM OMAR ALTAYEH his mother KHAWLA born in DEIRAZZOR 1987
has merited the General Preparatory Education Certificate having obtained the following marks:

Subjects	Max.	Min.	Mark Obtained	
Arabic Language	60	30	50	fifty
Foreign Language <i>English</i>	50	20	44	forty four
Social Subjects	60	24	52	fifty two
Mathematics	60	24	55	fifty five
General Science & Hygiene	40	16	35	thirty five
Religious Education	20	8	17	seventeen
Grand Total	290	122	253	two hundred fifty three

Date : 03.11.1439 A.H.
15.07.2018 A.D

Head of Examination Section

Louay Mhaidi Alaboud

(signature)

Director of Education

Khalil Jasem Haj Obaid

(signature and seal)

any crossing out, scratching or alteration to the Document shall turn it invalid.

True translation of the attached Arabic text on 16 July 2018

sworn translator
Hani Dajani



الجمهورية العربية السورية
وزارة التربية

مديرية التربية في محافظة دير الزور
رقم الاكتتاب : ١٩٧ / ج
السيرة : ٢٠٠١

وثيقة

شهادة الدراسة الاعداديه العامة

رقم السجل :



نسخة ثانية

استحق الطالب : أيهم عمر النايه والدته خوله المولود في دير الزور عام ١٩٨٧

شهادة الدراسة الاعداديه العامة وفق الدرجات التالية:

المواد	اللغة العربية	اللغة الأجنبية الانكليزية	الاجتماعيات	الرياضيات	العلوم العامة والصحة	التربية الدينية	المجموع العام
النهاية العظمى	٦٠	٥٠	٦٠	٦٠	٤٠	٢٠	٢٩٠
النهاية الصغرى	٣٠	٢٠	٢٤	٢٤	١٦	٨	١٢٢
الدرجة رقما	٥٠	٤٤	٥٢	٥٥	٣٥	١٧	٢٥٣
المستحقة كتابة	خمسون درجة	أربع وأربعون	اثنان وخمسون	خمس وخمسون	خمس وثلاثون	سبع عشرة	مئتان وثلاث وخمسون

مدير التربية
خليل جاسم حاج عبيد

رئيس دائرة الامتحانات
لؤي مهدي العبود

في ١٤٣٩/١١/٠٣ هـ

م ٢٠١٨/٠٧/١٥

كل شطب أو حك أو تحوير في الوثيقة يلغىها .

Sworn Translator
Hani Dajani
English - Arabic
Rami Street , Damascus - Syria
(Al-Sweis Translation Office)
Tel 2222143 - 0966902761



الترجمان المخلص
هاني دجاني
إنكليزي - عربي
شارع رامي، دمشق - سوريا
(مكتب الصويع للترجمة)
هاتف 2222143 - 0966902761

Syrian Arab Republic
Ministry of Education

No. 197/G/2001

The General Preparatory Education Certificate

The Minister of Education; pursuant to the General Preparatory Education Certificate Regulation and the Examination Committee's Report of the 2001 Session stating that the student AIHAM OMAR ALTAYEH his mother KHAWLA a citizen of the Syrian Arab Republic born in DEIRAZZOR 1987 has passed examinations of the General Preparatory Education Certificate with rating Very Good; has resolved to grant him this Certificate under number 150599.

Date: 03.11.1439 A.H. corresponding to
16.07.2018 A.D.

for Minister of Education
Education Director of DEIRAZZOR Governorate
Khalil Jasem Haj Obaid
(signature & seal)



true translation of the attached Arabic text on 16 July 2018

sworn translator
Hani Dajani



0115
A
R
C
H
I
V
E

الجمهورية العربية السورية
وزارة التربية



صورة مطابقة للشهادة

الجمهورية العربية السورية
وزارة التربية
الدراسة العامة



إلى وزير التربية
استاذ إلى نظام شهادة الدراسة للاعدادية العامة وإلى تقرير لجنة الامتحان لدورة عام ٢٠٠١ المتضمن أن
والدنة خولة من مواطني الجمهورية العربية السورية المولود في دير الزور
طالب
عام ١٩٨٧ قد نجح في امتحانات شهادة الدراسة للاعدادية العامة بدرجة جيد جداً

فرر منحه هذه الشهادة برقم ١٥٠٥٩٩

عن وزير التربية
مدير التربية في محافظة دير الزور
خليل جاسم حاج عبيد



في ١٤٣٩/١١/٠٣ هـ
السوافر ٢٠١٨/٠٧/١٦ ح